

The Documentation Centre will offer exhibitions, a library, a testimony archive, tours and workshops, events, a shop and a restaurant. The Centre will provide information about the causes, dimensions and consequences of displacement, expulsion and forced migration in the past and present. Particular focus will be placed on the displacement and expulsion of the Germans at the end of the Second World War, which was initiated by Germany.

We regard ourselves as a site for historical education and lively debate in the spirit of reconciliation. We offer a wide range of educational opportunities for pupils, young people, visitor groups, teachers and students.

**Deutschlands neuer Lern- und Erinnerungsort
zu Flucht, Vertreibung und Zwangsmigration**
Germany's new Centre for learning and remembrance
for displacement, expulsion and forced migration

**Dokumentationszentrum Flucht, Vertreibung,
Versöhnung (ab Sommer 2021)
am Anhalter Bahnhof, unweit des Potsdamer Platzes**
The Documentation Centre for Displacement, Expulsion,
Reconciliation (as of summer 2021)
at the Anhalter train station, near Potsdamer Platz
Stresemannstraße 90, 10963 Berlin


Informationen und Reservierungen /
Information and reservations
Wir beraten Sie gerne / We will gladly advise you

Stiftung Flucht, Vertreibung, Versöhnung
Foundation for Displacement, Expulsion, Reconciliation

T +49 30 206 29 98-50
gruppen@f-v-v.de

flucht-vertreibung-versoehnung.de

Gefördert durch

 Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

AUS GESCHICHTE LERNEN LEARNING FROM HISTORY

**Bildungsangebote für Schulen,
Jugendgruppen und Erwachsene
Inklusive Angebote**

Educational services for schools,
youth groups and adults
Inclusive services

ERÖFFNUNG
SOMMER 2021
IN BERLIN
OPENING IN SUMMER
2021 IN BERLIN

FLUCHT
VERTREIBUNG
VERSÖHNUNG

**DOKUMENTATIONS
ZENTRUM**

Das Dokumentationszentrum bietet Ihnen künftig Ausstellungen, eine Bibliothek und ein Zeitzeugenarchiv, Führungen und Workshops, Veranstaltungen sowie einen Shop und ein Restaurant. Es informiert über die Ursachen, Dimensionen und Folgen von Flucht, Vertreibung und Zwangsmigration in Geschichte und Gegenwart. Einen Schwerpunkt bilden Flucht und Vertreibung der Deutschen am Ende des von Deutschland ausgegangenen Zweiten Weltkriegs.

Wir verstehen uns als ein Ort historischer Bildung und lebendiger Debatten im Geiste der Versöhnung. Mit einem vielfältigen Bildungsangebot wenden wir uns an Schüler*innen, Jugendliche, Besuchergruppen sowie Lehrkräfte und Studierende.

Bildungsangebote für Schulen und Jugendgruppen

Educational services for schools and youth groups

Für alle Schulformen und auf Lehrpläne abgestimmt.

Alle Angebote auf Deutsch und Englisch /

For all types of schools and aligned with curricula.

All services offered in German and English.

- **„Führung plus“: Handlungsorientierte Ausstellungsführungen /**
"Guided tour plus": Activity-oriented exhibition tours

- **Workshops**

Multiperspektivische und kompetenzorientierte Vermittlungsformate / Skill-oriented and multiperspective educational formats

Anknüpfungspunkte des Themas Zwangsmigration für den Unterricht in Geschichte, Gesellschaftskunde, Politik, Religion, Ethik, Deutsch, Kunst: / Connections to the topic of forced migration for teaching history, social studies, politics, religion, ethics, German, art:

- **übergreifende Lernfelder wie Migration und Bevölkerung, Erinnerungskultur, Identität /** Cross-disciplinary fields such as migration and population, cultures of memory, identity
- **historische Querschnittsthemen wie Nationalsozialismus, Zweiter Weltkrieg, deutsch-deutsche Nachkriegszeit /** Interdisciplinary historical topics such as National Socialism, the Second World War and the postwar period in Germany
- **Erfahrungsgeschichte von Flucht und Vertreibung insbesondere anhand von audiovisuellen Erinnerungsberichten /** Experienced history of displacement and expulsion, in particular through audiovisual testimonies
- **Gespräche mit Zeitzeug*innen von Flucht und Vertreibung /** Discussions with eyewitnesses of displacement and expulsion
- **Fortbildungen für Lehrkräfte und Referendar*innen /** Continuing education for teachers and trainee teachers
- **Lehrmaterialien zur inhaltlichen Vor- und Nachbereitung des Besuchs zum Download /** Instructional materials to prepare and follow up your visit, available for download

Bildungsangebote für Erwachsene

Educational services for adults

Alle Angebote auf Deutsch und Englisch /

All services offered in German and English

- **Exklusive einstündige Überblicksführungen durch die Ausstellung /** Exclusive one-hour general tours through the exhibition
- **Themenorientierte Führungen, etwa zu Erinnerungskultur, Verlust und Neuanfang /** Thematically specific tours, for example on the culture of memory, or loss and new beginnings
- **Führungen zum Thema Flucht und Vertreibung mit regionalem Schwerpunkt, u.a. zu Schlesien, Ostpreußen, Südosteuropa sowie zu Fluchtgebieten heute /** Tours on the subject of displacement and expulsion with a regional focus, including Silesia, East Prussia, Southeastern Europe, and regions where displacement is an issue today
- **Einführungen in die Familienforschung und Oral History /** Introductions to genealogical research and oral history

Inklusive Angebote

Inclusive services

Wir setzen in allen Bereichen auf Formate, die Barrieren abbauen und dabei einen Gewinn für möglichst alle Besucher*innen bieten. Dazu gehört u.a. ein Leitsystem für blinde und sehende Menschen, mit mehreren Sinnen wahrnehmbare Exponate, eine Audiotour und Erklärfilme in verständlicher Sprache, Videos in Deutscher Gebärdensprache sowie barrierefreie Bildungsangebote. / In all areas, we have emphasised formats that dismantle barriers and offer benefits for as many visitors as possible. These include a guidance system for blind and sighted people, exhibits that can be perceived with several senses, an audio tour and explanatory films in comprehensible language, videos in German sign language and barrier-free educational opportunities.

Wir bieten Führungen an / We offer tours

- **in einfacher Sprache /** in plain language
- **für blinde und sehbehinderte Menschen /** for the blind and visually impaired
- **mit Gebärdensprachen-Übersetzung /** with sign-language translation